

Associazione Culturale “LA SCOSSA” PRESENTA

## Il Cammino Della Musica



[www.ilcamminodellamusica.it](http://www.ilcamminodellamusica.it)

Mentre camminavo per l'America Latina in cerca di musica (vedi la pagina web), ho conosciuto persone che lottano per proteggere e preservare la loro cultura musicale; poi ho incontrato comunità di italiani emigrati che con molti sforzi mantengono e ricordano tuttora la tradizione italiana.

**Allora mi sono chiesto: cosa sto facendo io per il mio paese e la sua musica?**

È da questa riflessione che nasce l'idea de “Il Cammino della Musica – Io suono Italiano ?”  
Un viaggio *on the road* alla riscoperta delle tradizioni musicali del nostro paese e all'incontro con quelle dei popoli qui immigrati.

**Progetto:** un *reportage* attraverso tutta l'Italia, seguendo le tracce della musica popolare, riscoprendo il folklore e raccontando le storie degli italiani e delle comunità di latino americani immigrati.

### Obiettivi del viaggio:

- Conoscere e far conoscere: la musica del folklore italiano, le antiche tradizioni popolari, gli usi e i costumi *maggiormente rappresentativi delle regioni visitate*.
- Incontrare comunità di latino americani immigrati, per conoscere la musica di altri paesi e considerare così il fenomeno della migrazione in termini di scambio e arricchimento culturale.
- Scoprire le influenze e le contaminazioni musicali dei popoli confinanti o di quelli che nella storia hanno contribuito alla genesi della nostra musica attuale.
- Realizzare e documentare l'impresa di un viaggio *on the road* sfruttando differenti tecnologie e *mass media*.



**Itinerario:** dal capoluogo più settentrionale (*Trento*) a quello più meridionale (*Palermo*) passando per *Cagliari*.

**Periodo:** febbraio – settembre 2009

**Modalità di viaggio:** *on the road*

**Mezzi:** camper attrezzato con postazione di lavoro e di pre-montaggio immagini e Vespa.

**Strumenti e mezzi di comunicazione:** registratore digitale ad alta fedeltà, macchina fotografica, telecamera, internet e *blog*.

**Supporti mediatici:** emittenti radiofoniche, televisive, portali internet e riviste, seguiranno il percorso periodicamente, raccontando e documentando le varie tappe. Il viaggiatore manterrà una corrispondenza costante con questi supporti mediatici, tramite collegamenti telefonici, invio di immagini, filmati e racconti del viaggio on the road.

## PARTNER

---

### RADIO POPOLARE NETWORK

(diffusione nazionale Italiana)

### RADIO LA TRIBU

(Buenos Aires, Argentina)

**seguiranno il percorso passo per passo effettuando collegamenti settimanali con il viaggiatore**

-

### CANAL 2 LA CAPITAL

(emittente argentina di Mar del Plata che produce programmi culturali per la comunità italiana in argentina)  
trasmetterà settimanalmente le immagini inviate.

**(Stanno per esser presi accordi con emittenti televisive italiane)**

**Tramite un adeguato montaggio sarà realizzato al rientro dal viaggio, il DVD dell'esperienza**  
come testimonianza reale dell'impresa, come supporto per la creazione di conferenze, spettacoli ed incontri  
nelle scuole e come spunto per progetti futuri

**È in rete il sito [www.ilcamminodellamusica.it](http://www.ilcamminodellamusica.it) dove è attivo un *blog* che sarà aggiornato ad ogni  
tappa tramite l'invio di racconti di viaggio e immagini**

## ITINERARIO DI VIAGGIO

**Il percorso vuole seguire un cammino che vada dallo *Yodel* del trentino fino alla *Tarantella siciliana*.**

Sono stati presi contatti con musicisti, gruppi, informatori locali, associazioni musicali, etnomusicologi, in modo da progettare una serie di appuntamenti e attività ogni qual volta si raggiunge una nuova località.



L'itinerario del viaggio è stato pensato con il fine di creare un percorso che permetterà di entrare in contatto con le realtà musicali autoctone che più rappresentano la regione e la città visitata, cercando di fornire una panoramica della canzone tradizionale italiana.

Inoltre durante il percorso si visiteranno varie comunità di latino americani immigrati nel nostro paese per conoscerne musica, usi e costumi, raggiungendo così uno degli scopi del progetto, che è quello di considerare il fenomeno della migrazione in termini di scambio e arricchimento culturale.

Il percorso qui sopra tracciato è da considerarsi dimostrativo e impreciso !  
A breve sarà disponibile un percorso dettagliato con le attività e i generi musicali corrispondenti ad ogni tappa

Sono previsti appuntamenti nelle scuole che si incontreranno durante il percorso, in modo da dare l'opportunità ai ragazzi, di conoscere l'impresa e di ragionare su valide questioni culturali e sociali. Sono inoltre programmati spettacoli in teatri e sale culturali con la proiezione del DVD del precedente viaggio in America Latina e musica in vivo (vedi "Video presentazione..Show" e guarda il *trailer* nel sito [www.ilcamminodellamusica.it](http://www.ilcamminodellamusica.it))

## PRESENTAZIONE

**Mi chiamo Andrea Zuin, sono nato e vivo a Treviso. Sono un musicista diplomato in chitarra classica e laureato in “Lettere ad indirizzo Musicale” all’Università Ca’ Foscari di Venezia.**



Nell’aprile del 2007 sono partito per l’America Latina per otto mesi con un progetto da me ideato chiamato **“Il cammino della musica – Dal Tango alla Musica Caraibica”** (vedi allegato).

Questo viaggio ha rappresentato per me una grandissima esperienza sotto l’aspetto umano, professionale, culturale, musicale e paesaggistico: oltre a visitare spettacolari angoli di mondo, ho avuto la possibilità di entrare in contatto con diversi popoli e culture e di conoscerli attraverso i loro generi musicali: l’affascinante *Tango* argentino, la scatenata *Polka Paraguaya*, il mistico *Candomblè* Brasiliano o il vivace *Joropo* Venezuelano...

Inoltre sono stati numerosi gli incontri con gli italiani residenti in America Latina, soprattutto in territorio argentino e brasiliano e tramite i loro racconti ho potuto meglio capire le tappe di una scelta importante come quella dell’esodo in terre tanto differenti e lontane da casa e **ho così avuto la possibilità di considerare il fenomeno della migrazione umana in termini di scambio e arricchimento culturale.**

Pertanto l’occasione di svolgere questo nuovo progetto qui nel mio paese, darebbe da un lato la possibilità di **conoscere la nostra musica popolare** purtroppo poco valorizzata e divulgata, dall’altro la possibilità di **scoprire la musica e le tradizioni dei popoli qui migrati** in modo che, conoscendo meglio queste culture, ci si possa avvicinare ad esse con meno pregiudizi e più fratellanza. Farebbe ancora **comprendere a quanti li ignorano, molti aneddoti riguardanti le difficoltà di adattamento** che, per motivi culturali, ideali, religiosi o per semplici ragioni di “appartenenza”, colpiscono per forza chi ha scelto di costruirsi una vita nel nostro paese.

È da questo percorso formativo fatto di studi ed esperienze in campo, che nasce l’idea di questo progetto, che intende realizzare **un reportage ed un evento mediatico**, costruito con le immagini e le esperienze di un viaggio *on the road* sulla via della musica popolare italiana e “non italiana in Italia”.

## OBIETTIVI

**Il mio intento è quello di conoscere e far conoscere  
la tradizione musicale italiana e quella di alcune comunità di immigrati  
in un percorso che va dallo *Yodel* del trentino fino alla *Tarantella siciliana*.**

Incontrando singoli musicisti, cori, *ensemble*, gruppi folkloristici che operano nel campo della musica popolare italiana e “*suonano il nostro paese*”, vorrei effettuare delle registrazioni audio/video, per poi divulgarle al grande pubblico, per mezzo di radio e televisioni italiane e latino-americane e un sito *web*, in modo da far conoscere e quindi valorizzare la cultura musicale tradizionale italiana.

Incontrando musicisti stranieri immigrati, vorrei conoscere e divulgare la loro musica tradizionale, in modo da scoprire attraverso di essa, caratteristiche e usi e costumi di altre culture, per considerare il fenomeno della migrazione, in termini di scambio e arricchimento culturale.

In particolare vorrei incentrare la ricerca sui seguenti punti:

- Presenza di musicisti, cori, *ensemble*, gruppi folkloristici italiani: genere, origini e storia del genere, usi e costumi, repertorio, attività, iniziative, ricezione del pubblico.
- Presenza di musicisti, cori, *ensemble*, gruppi folkloristici di immigrati: genere, origini e storia del genere, usi e costumi, repertorio, attività, iniziative.
- “Contaminazioni” fra le culture; collaborazione fra artisti italiani e artisti stranieri: rispetto della tradizione o creazione di nuovi generi?
- Interazione con feste e riti tradizionali.

Tramite interviste non troppo “invasive”, vorrei anche analizzare la situazione degli immigrati stranieri residenti in Italia, la scelta dell'emigrazione, i diversi stili di vita con i quali si sono dovuti confrontare, i rapporti e l'integrazione con il popolo italiano, l'adattamento alle caratteristiche del paese ospitante riferite ad usi, costumi, cibi, ma anche a differenze, climatiche e paesaggistiche.

Il progetto darebbe così un'opportunità di riflessione su tematiche attuali come quella della migrazione, fenomeno che ha sempre visto l'Italia protagonista, oggi come paese sul quale rifugiarsi, ma ieri come paese dal quale fuggire. Un confronto tra le storie che mi sono state raccontate dai nostri migranti oltre oceano e quelle che mi racconteranno i nuovi migrati qui in Italia, sarebbe un interessante spunto di analisi su analogie e differenze riguardanti la migrazione, e quindi l'accoglienza, in epoche diverse e luoghi differenti. Inoltre sarebbe senz'altro utile a **sensibilizzare l'argomento dell'intolleranza razziale, facendo ricordare che un tempo eravamo vittima di ciò che ora troppo spesso si condanna.**

## RIFLESSIONE

La musica rappresenta il documento di identità di un popolo inteso come nazione, stato, regione, città, provincia, comunità o famiglia. *Un uomo senza documenti non è considerato da nessuno e anzi, può essere considerato nessuno.* Un popolo senza identità perde il suo valore e si perde; le sue radici vanno ricercate nella cultura, nel dialetto e nelle antiche tradizioni. La musica è la traduzione artistica di tutto ciò che lo identifica. È il popolo che si suona e si racconta. È la forma più diretta di comunicare il proprio essere e la propria identità, con un linguaggio universale e senza doversi spiegare troppo.

Mentre camminavo per l'America Latina cercando le radici della musica popolare, mi resi conto che non ero interessato alla musica più di quanto lo fossi della gente che la suonava. Stavo in realtà cercando di tradurre il comportamento, il carattere, le stravaganze del popolo latino americano, attraverso la forma d'arte a me più vicina, usando il vocabolario che più capisco.

Grazie al progetto, la mia permanenza nei luoghi visitati non si riduceva ad una conoscenza superficiale e "turistica" delle cose e delle persone, ma andava assai più in profondità, tessendo rapporti umani che, facenti parte della quotidianità, mi rivelavano più chiaramente la realtà culturale, anziché mostrarmi effimere apparenze e banali stereotipi.

Inoltre, strada facendo, ho incontrato musicisti che lottavano per mantenere la tradizione musicale del loro popolo contro il pericolo sempre più forte ed incombente di un appiattimento culturale. Incontrando queste persone mi sono più volte chiesto cosa stessi facendo io per il mio paese, senza dubbio in pericolo e soggetto a questa minaccia.

È anche da questa riflessione che nasce il progetto N.2 "IL CAMMINO DELLA MUSICA – IO SUONO ITALIANO ?": dar voce ed importanza a quella grande ricchezza musicale tradizionale che il mio paese possiede ma alla quale i comuni *mass media* danno a mio avviso poco spazio, privilegiando invece la musica più "consumistica" e/o straniera che quotidianamente ci viene proposta, ma che non ci rappresenta.

I nostri emigrati oltreoceano ce lo insegnano: mantenimento di identità attraverso il suono tradizionale italiano.

*Andrea Zuin*

**!! Per la realizzazione di questo progetto siamo alla ricerca di partner disposti a diventare protagonisti dell'impresa e a sostenerla economicamente !!**

## **INFO**

[www.ilcamminodellamusica.it](http://www.ilcamminodellamusica.it)

**ANDREA ZUIN**

(+39) 349 81 44 898

[ilcamminodellamusica@gmail.com](mailto:ilcamminodellamusica@gmail.com)

progetto ideato nel gennaio 2008



**!! COPYRIGHT 2008 !!**